



**UNICAMP**

**UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS  
INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM  
DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA**

---

---

**CONVÊNIO DE COOPERAÇÃO  
UNIVERSIDADE ESTADUAL DE FEIRA DE SANTANA  
UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS**

PLANO DE TRABALHO

Acordo entre o *Corpus Histórico do Português Tycho Brahe* ([www.tycho.iel.unicamp.br](http://www.tycho.iel.unicamp.br)) e CE-DOHS – *Corpus Eletrônico de Documentos Históricos do Sertão* ([www.uefs.br/cedohs](http://www.uefs.br/cedohs))  
**2017-2019**

É objeto deste Convênio entre a Universidade do Estadual de Feira de Santana – UEFS - e a Universidade Estadual de Campinas – UNICAMP – instituir a mútua cooperação entre projetos parceiros, de acordo com o estabelecido no *Termo Aditivo ao Convênio Guarda-Chuva*, ambos firmados pelas duas instituições, anexos a este *Plano de Trabalho*. Sendo amplamente reconhecida a importância em consolidar uma parceria para troca e aperfeiçoamento de novas tecnologias de processamento de texto para construção de *Corpora* eletrônicos de um amplo conjunto de textos históricos de toda grande área do semiárido baiano, para o estudo do português brasileiro.

Queremos ressaltar este convênio com a UEFS, uma instituição pública, gratuita, mantida pelo Governo do Estado da Bahia, com ampla



**UNICAMP**

**UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS  
INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM  
DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA**

---

inserção regional, localizada na  
BR 116, Km 03, Campus Universitário, Feira de Santana - BA  
CEP: 44031-460/Endereço Eletrônico: bcuefs@uefs.br  
Telefone: 75-3161-8004/Fax: 75-3161-8003, que apresenta os projetos  
localizado.

Esse *Plano de Trabalho* atual é uma continuação dos trabalhos firmados entre os dois projetos *Corpus Histórico do Português Tycho Brahe* ([www.tycho.iel.unicamp.br](http://www.tycho.iel.unicamp.br)), desenvolvido no Instituto de Linguagem da Unicamp, e *CE-DOHS – Corpus Eletrônico de Documentos Históricos do Sertão* (FAPESB 5566), ([www.uefs.br/cedohs](http://www.uefs.br/cedohs)), financiado pelo Edital Referência FAPESB (019/2010, número 5566), que conta atualmente com centenas de documentos em versão eletrônica dos séculos XIX e XX. Na fase atual, o banco se encontra em plena expansão, atuando nas seguintes frentes, a saber:

- 1) *Inserção de documentos do sertão da Bahia, do século XVIII;*
- 2) *Aprimoramento de ferramentas para busca automática, denominada e-corp, criada pelo bolsista de I.C. do Projeto CE-DOHS, do Curso de Engenharia de Computação;*
- 3) *Anotação morfológica e sintática através do uso de parser, no Projeto Tycho Brahe, na Unicamp, dos textos do Projeto CE-DOHS. Essa parte é fundamental, pois constitui-se em uma fase importante*



**UNICAMP**

**UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS  
INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM  
DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA**

---

*para uns fins últimos do CE-DOHS que consiste na busca automática de dados para análise diacrônica dos dados.*

*4) Elaboração de ferramentas para identificação de inconsistência na rodada do parser de anotação morfológica e sintática.*

O Plano de Trabalho se propõe à realização de cursos de curta duração, seminários e oficinas, que serão ministrados na UEFS, assim como encontros temáticos sediados no Instituto de Estudos da Linguagem – IEL – da UNICAMP.

Para o desenvolvimento deste presente Plano de Trabalho, com vigência de 04 (quatro) anos, a partir de sua assinatura, o cronograma proposta define 02 (duas) missões de trabalho com cursos, 03 (três) encontros temáticos no IEL, sendo que os custos de viagem, alimentação e estadia serão providos pela UEFS, também no encontro a ser realizado no IEL/UNICAMP para os docentes e alunos vindos da UEFS.

Ao final da cooperação acadêmica será entregue um Relatório de Gestão com uma avaliação conjunta do trabalho realizado.

Como executora do *Termo Aditivo* ao qual se aplica este *Plano de Trabalho*, assino o presente, apresentando minhas cordiais saudações acadêmicas.

Atenciosamente,



**UNICAMP**

**UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS  
INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM  
DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA**

---

---

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>.Charlotte Marie Chambeland Galves  
DL/ IEL/ UNICAMP